





## evsjvž`k cwižek msiyy AvBb, 1995

- cwižek msiyy
- cwižekMZ gvb Dbœqb I
- cwižek `~IY wbqš¿Y I cÖkgb

## aviv -4: gncwiPvj#Ki ygZv I

1| AvB#bi D#ik" c~iY K#i gncwiPvjK KZ@,,K mgxPxb I cÖ#qvRbxq ewjqv we#ewPZ  
mKj KvH@μg MÖnY Kwi#Z cwi#eb Ges th #Kvb e" w<sup>3</sup>#K wjwLZ wb#`@k w`#Z  
cwi#eb;

2| DcwiD<sup>3</sup> KvH@u#g wbx#ewY@Z th #Kvb KvH@ Ašíf@v<sup>3</sup> nB#e. h vt-

- (ক) এই আইনের উদ্দেশ্যের সহিত সম্পর্কযুক্ত কোন কর্তৃপক্ষ বা সংস্থার কার্যাধিনীর সহিত সম্মিলন সাধন;
- (খ) পরিবেশ অবক্ষয় দূষণের কারণ হইতে পারে এইরূপ সম্ভাব্য দূর্ঘটনা প্রতিরোধ, নিরাপদ ব্যবস্থা গ্রহণ এবং অনুরূপ দূর্ঘটনার প্রতিকারমূলক কার্যক্রম নির্ধারণ ও তৎসম্পর্কে নির্দেশ প্রদান;
- (গ) বিপদজনক পদার্থ বা উহার উপাদানের পরিবেশসম্মত ব্যবহার, সংরক্ষণ, পরিবহন, আমদানী ও রপ্তানী সংক্রান্ত বিষয়ে সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিকে পরামর্শ বা ক্ষেত্রমত নির্দেশ প্রদান;
- (ঘ) পরিবেশ সংরক্ষণ, উন্নয়ন ও দূষণ সংক্রান্ত তথ্যাদি অনুসন্ধান ও গবেষণা এবং অন্য যে কোন কর্তৃপক্ষ বা সংস্থাকে অনুরূপ কাজে সহযোগীতা প্রদান;
- (ঙ) পরিবেশ উন্নয়ন ও দূষণ নিয়ন্ত্রণ এবং প্রশমনের উদ্দেশ্যে যে কোন স্থান, প্রাঙ্গণ, প্লান্ট, যন্ত্রপাতি, উৎপাদন বা অন্যবিধ প্রক্রিয়া, উপাদান বা পদার্থ পরীক্ষাকরণ এবং পরিবেশ দূষণ প্রতিরোধ, নিয়ন্ত্রণ এবং উপশমের জন্য উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ বা ব্যক্তিকে আদেশ বা নির্দেশ প্রদান;



## aviv -4: gncwiPvj†Ki ygZv I Kvh©vejx

- (চ) পরিবেশ দূষণ সম্পর্কিত তথ্য সংগ্রহ, প্রকাশ ও প্রচার;
  - (ছ) যে সকল উৎপাদন প্রক্রিয়া, দ্রব্য এবং বস্তু পরিবেশ দূষণ ঘটাইতে পারে সেই সকল উৎপাদন প্রক্রিয়া, দ্রব্য এবং বস্তু পরিহার করিবার জন্য সরকারকে পরামর্শ প্রদান;
  - (জ) পানীয় জলের মান পর্যবেক্ষণ কর্মসূচী পরিচালনা ও রিপোর্ট প্রণয়ন এবং সংশ্লিষ্ট সকল ব্যক্তিকে পানীয় জলের মান অনুসরণে পরামর্শ বা ক্ষেত্রমতে নির্দেশ প্রদান।
- (৩) এই ধারার অধীন প্রদত্ত নির্দেশে কোন শিল্প কারখানা, উদ্যোগ বা প্রক্রিয়া বন্ধ, নিষিদ্ধ বা নিয়ন্ত্রণ সম্পর্কিত বিষয়ও থাকিতে পারিবে এবং নির্দেশপ্রাপ্ত ব্যক্তি অনুরূপ নির্দেশ পালন করিতে বাধ্য থাকিবেন :

শর্তে শর্ত থাকে যে,-

- (ক) কোন শিল্প কারখানা, উদ্যোগ বা প্রক্রিয়া বন্ধ বা নিষিদ্ধ করিবার পূর্বে মহা-পরিচালক সংশ্লিষ্ট শিল্পকারখানা, উদ্যোগ বা প্রক্রিয়ার মালিক বা দখলদারকে উহার কার্যক্রম পরিবেশসম্মত করিবার জন্য যুক্তিসঙ্গত সুযোগ দেওয়ার উদ্দেশ্যে লিখিত নোটিশ প্রেরণ করিবেন; এবং
- (খ) মহা-পরিচালক যথাযথ মনে করিলে উক্ত নোটিশে ইহাও উল্লেখ করিতে পারিবেন যে, নোটিশ অনুযায়ী সংশ্লিষ্ট কার্যক্রম পরিবেশসম্মত না করা হইলে ধারা ৪ক এর উপ-ধারা (২) এর অধীন ব্যবস্থা গ্রহণ করা হইবেঃ



## aviv -4: gncwiPvj†Ki ygZv I Kvh©vejx

আরো শর্ত থাকে যে, কোন ক্ষেত্রে পরিবেশ দূষণের কারণে জনজীবন বিপর্যস্ত হইবার আশংকা দেখা দিলে মহা-পরিচালক, জরুরী বিবেচনায় তাৎক্ষণিকভাবে প্রয়োজনীয় নির্দেশ দিতে পারিবেন।

(৪) মহা-পরিচালক কর্তৃক এ ধারার অধীন জারীকৃত নির্দেশে সংশ্লিষ্ট কার্য সম্পাদন করার সময়সীমা নির্দিষ্ট করিয়া দেওয়া যাইতে পারে।





## aviv -4 K: AvBb cÖq̄vMKvix | Ab"vb" KZ@,,c̄yi

১৪ক। আইন প্রয়োগকারী সংস্থা ও অন্যান্য কর্তৃপক্ষের সহায়তা গ্রহণ।- (১) এই আইনের অধীন কোন ক্ষমতা প্রয়োগ বা কার্য সম্পাদনের উদ্দেশ্যে মহা-পরিচালক বা তাহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি আইন প্রয়োগকারী সংস্থা বা অন্য কোন সরকারী বা সংবিধিবদ্ধ কর্তৃপক্ষকে প্রয়োজনীয় সহায়তা করার জন্য অনুরোধ করিতে পারিবেন এবং এইরূপ অনুরোধ করা হইলে উক্ত সংস্থা বা কর্তৃপক্ষ উক্ত সহায়তা প্রদান করিবে।

- (২) ধারা ৪(৩) এর অধীনে মহা-পরিচালক কর্তৃক কোন শিল্প কারখানা, উদ্যোগ বা প্রক্রিয়া বন্ধ, নিষিদ্ধ বা নিয়ন্ত্রণের নির্দেশ প্রদান সত্ত্বেও উহার মালিক বা দখলদার উক্ত নির্দেশ পালন না করিলে, মহা-পরিচালক উক্ত শিল্প কারখানা, উদ্যোগ বা প্রক্রিয়ার জন্য সরবরাহকৃত বিদ্যুত, গ্যাস, টেলিফোন বা পানির সংযোগ বা এইরূপ সকল সংযোগ বিচ্ছিন্ন বা অন্য কোন সেবা বন্ধ করিবার জন্য সংশ্লিষ্ট সংযোগদাতা বা সেবা সরবরাহকারী ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানকে নির্দেশ প্রদান করিতে পারিবেন।
- (৩) উপ-ধারা (২) এর অধীন কোন নির্দেশ প্রদত্ত হইলে, উক্ত সংযোগ বা সেবা প্রদান সংক্রান্ত চুক্তিতে বা অন্য কোন দলিলে ভিন্নরূপ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, উক্ত নির্দেশ অনুসারে উহাতে উল্লিখিত ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করিবে।



## aviv 6 : cwi#e#ki Rb" ywZKi †auvqv m,,wóKvix hvbvenb

পরিবেশের জন্য ক্ষতিকর ধোঁয়া সৃষ্টিকারী যানবাহন সম্পর্কে বাধা-নিষেধ।- (১) স্বাস্থ্য হানিকর বা পরিবেশের জন্য ক্ষতিকর ধোঁয়া বা গ্যাস নিঃসরণকারী যানবাহন চালানো যাইবে না বা উক্তরূপ ধোঁয়া বা গ্যাস নিঃসরণ বন্ধ করার লক্ষ্যে পরীক্ষা করার উদ্দেশ্য ব্যতীত অন্য কোনভাবে উক্ত যানবাহন চালু করা যাইবে না।

(২) উপ-ধারা (১) এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে মহা-পরিচালক বা তাহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি যে কোন যানবাহন যে কোন স্থানে পরীক্ষা করিতে বা চলমান থাকিলে উহাকে থামাইয়া তাৎক্ষণিকভাবে পরীক্ষা করিতে, এইরূপ পরীক্ষার জন্য প্রয়োজনীয় সময়ব্যাপী আটকাইয়া রাখিতে (detain), বা উক্ত উপ-ধারা লংঘনকারী যানবাহন ও সংশ্লিষ্ট কাগজপত্র আটক করিতে (seize) বা উহার পরীক্ষাকরণ বিষয়ে প্রয়োজনীয় নির্দেশ দিতে পারিবেন।

(৩) উপ-ধারা (২) এর অধীনে তাৎক্ষণিকভাবে কোন যানবাহন পরীক্ষা করা হইলে উক্ত পরীক্ষার রিপোর্ট আদালতে সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হইবে।

(৪) উপ-ধারা (১) এর বিধান বা উপ-ধারা (২) এর অধীন প্রদত্ত নির্দেশ লংঘনের জন্য সংশ্লিষ্ট যানবাহনের চালক বা ক্ষেত্রমত মালিক বা উভয় ব্যক্তি দায়ী থাকিবেন।



## aviv 6K: cwi#e#ki Rb" ywZKi mvgMÖx Drcv`b, weµq BZ"vw`i

১ ৬ক। পরিবেশের জন্য ক্ষতিকর সামগ্রী উৎপাদন, বিক্রয় ইত্যাদির উপর বাধা-নিষেধ।- সরকার, মহা-পরিচালকের পরামর্শ বা অন্য কোনভাবে যদি সন্তুষ্ট হয় যে, সকল বা যে কোন প্রকার পলিথিন শপিং ব্যাগ, বা পলিইথাইলিন বা পলিপ্রপাইলিনের তৈরী অন্য কোন সামগ্রী বা অন্য যে কোন সামগ্রী পরিবেশের জন্য ক্ষতিকর, তাহা হইলে, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, সমগ্র দেশে বা কোন নির্দিষ্ট এলাকায় এইরূপ সামগ্রীর উৎপাদন, আমদানী, বাজারজাতকরণ, বিক্রয়, বিক্রয়ের জন্য প্রদর্শন, মজুদ, বিতরণ, বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে পরিবহন বা বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে ব্যবহার সম্পূর্ণভাবে বন্ধ করিবার বা প্রজ্ঞাপনে নির্ধারিত শর্তাধীনে ঐ সকল কার্যক্রম পরিচালনা বা ব্যবস্থাপনার বিষয়ে নির্দেশ জারী করিতে পারিবে এবং উক্ত নির্দেশ পালনে সংশ্লিষ্ট সকল ব্যক্তি বাধ্য থাকিবেন :

তবে শর্ত থাকে যে, উক্ত নির্দেশ নিম্নবর্ণিত ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হইবে না, যথাঃ-

- (ক) উক্ত প্রজ্ঞাপনে বর্ণিত সামগ্রী রপ্তানী করা হইলে বা রপ্তানীর কাজে ব্যবহৃত হইলে;
- (খ) কোন নির্দিষ্ট পলিথিন শপিং ব্যাগের ক্ষেত্রে উক্ত নির্দেশ প্রযোজ্য হইবে না মর্মে উক্ত প্রজ্ঞাপনে উল্লেখ করা হইলে।

ব্যাখ্যা : এই ধারায় “পলিথিন শপিং ব্যাগ” অর্থ পলিইথাইলিন, পলিপ্রপাইলিন বা উহার কোন যৌগ বা মিশ্রণ এর তৈরী কোন ব্যাগ, ঠোঙ্গা বা অন্য কোন ধারক যাহা কোন সামগ্রী ক্রয়-বিক্রয় বা কোন কিছু রাখার কাজে বা বহনের কাজে ব্যবহার করা যায়।





## aviv 6L, 6M, 6N Ges

৩ ৬খ। পাহাড় কাটা সম্পর্কে বাধা-নিষেধ।- কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান কর্তৃক সরকারী বা আধা-সরকারী বা স্বায়ত্তশাসিত প্রতিষ্ঠানের মালিকানাধীন বা দখলাধীন বা ব্যক্তিমালিকানাধীন পাহাড় ও টিলা কর্তন ও/বা মোচন (cutting and/or razing) করা যাইবে না :

তবে শর্ত থাকে যে, অপরিহার্য জাতীয় স্বার্থের প্রয়োজনে অধিদপ্তরের ছাড়পত্র গ্রহণক্রমে কোন পাহাড় বা টিলা কর্তন বা মোচন করা যাইতে পারে।

৪ ৬গ। ঝুঁকিপূর্ণ বর্জ্য উৎপাদন, আমদানী, মওজুদকরণ, বোঝাইকরণ, পরিবহণ, ইত্যাদি সংক্রান্ত বাধা-নিষেধ।-পরিবেশের ক্ষতিরোধকল্পে সরকার, অন্যান্য আইনের বিধান সাপেক্ষে, বিধি দ্বারা ঝুঁকিপূর্ণ বর্জ্য উৎপাদন, প্রক্রিয়াকরণ, ধারণ, মজুদকরণ, বোঝাইকরণ, সরবরাহ, পরিবহণ, আমদানী, রপ্তানী, পরিত্যাগকরণ (Disposal), ডাম্পিং ইত্যাদি নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবে।

১ ৬ঘ। জাহাজ কাটা বা ভাঙ্গার কারণে সৃষ্ট দূষণ সংক্রান্ত বাধা-নিষেধ।- কোন জাহাজ কাটা বা ভাঙ্গার ফলে কোন প্রকার ঝুঁকিপূর্ণ বর্জ্যের মাধ্যমে পরিবেশ দূষণ ও স্বাস্থ্যঝুঁকি সৃষ্টি না হয় তাহা প্রত্যেক জাহাজের মালিক, আমদানিকারক এবং জাহাজ কাটা বা ভাঙ্গার কাজে ইয়ার্ড ব্যবহারকারী নিশ্চিত করিতে বাধ্য থাকিবেন।

২ ৬ঙ। জলাধার সম্পর্কিত বাধা-নিষেধ।- আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না কেন, জলাধার হিসাবে চিহ্নিত জায়গা ভরাট বা অন্য কোনভাবে শ্রেণী পরিবর্তন করা যাইবে না :



## aviv 7: cÖwZ†ek e“e”vi ýwZi e”vcv†i e”e”v

° 9। প্রতিবেশ ব্যবস্থার ক্ষতির ব্যাপারে ব্যবস্থা গ্রহণ।- (১) মহা-পরিচালকের নিকট যদি প্রতীয়মান হয় যে, কোন ব্যক্তির কাজ করা বা না করা প্রত্যক্ষ অথবা পরোক্ষভাবে প্রতিবেশ ব্যবস্থা বা কোন ব্যক্তি বা গোষ্ঠির ক্ষতিসাধন করিতেছে বা করিয়াছে, তাহা হইলে তিনি উক্ত ক্ষতির পরিমাণ নির্ধারণপূর্বক উহা পরিশোধ এবং যথাযথ ক্ষেত্রে সংশোধনমূলক ব্যবস্থা গ্রহণ বা উভয় প্রকার ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশ দিতে পারিবেন এবং উক্ত ব্যক্তি এইরূপ নির্দেশ পালনে বাধ্য থাকিবেন।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন প্রদত্ত নির্দেশ অনুসারে নির্দেশপ্রাপ্ত ব্যক্তি ক্ষতিপূরণ প্রদান না করিলে মহা-পরিচালক যথাযথ এখতিয়ারসম্পন্ন আদালতে ক্ষতিপূরণের মামলা বা নির্দেশ পালনে ব্যর্থতার জন্য ফৌজদারী মামলা বা উভয় মামলা দায়ের করিতে পারিবেন।

(৩) উপ-ধারা (১) এর অধীনে ক্ষতিপূরণ নির্ধারণের বা সংশোধনমূলক ব্যবস্থা গ্রহণের উদ্দেশ্যে যথাযথ ক্ষেত্রে যে কোন বিশেষজ্ঞ এবং অন্যান্য ব্যক্তিকে মহা-পরিচালক দায়িত্ব প্রদান করিতে পারিবেন।

(৪) সরকার এই ধারার অধীনে যে কোন ব্যবস্থা গ্রহণ এবং তৎসম্পর্কে প্রতিবেদন দাখিলের জন্য মহা-পরিচালককে নির্দেশ দিতে পারিবেন।



## aviv 8: cwi#ek `~|Y ev Aeÿq m#ú#K© gncwiPvjK#K

8 | পরিবেশ দূষণ বা অবক্ষয় সম্পর্কে মহা-পরিচালককে অবহিতকরণ।- (১) পরিবেশ দূষণ বা পরিবেশের অবক্ষয়জনিত কারণে ক্ষতিগ্রস্ত অথবা সম্ভাব্য ক্ষতির আশংকাগ্রস্ত যে কোন ব্যক্তি ক্ষতি বা সম্ভাব্য ক্ষতির প্রতিকারের জন্য মহা-পরিচালককে, বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে, আবেদনের মাধ্যমে অবহিত করিবেন।

(২) এই ধারার অধীন প্রদত্ত যে কোন আবেদন নিষ্পত্তিকরণকল্পে মহা-পরিচালক গণশুনানীসহ যে কোন ব্যবস্থা গ্রহণ করিতে পারিবেন।



## aviv 9: AwZwi<sup>3</sup> cwięek `~IK

৯। অতিরিক্ত পরিবেশ দূষক নির্গমন ইত্যাদি।- <sup>৪</sup>(১) যে ক্ষেত্রে কোন কাজ বা ঘটনা বা কর্মকান্ড বা কোন দুর্ঘটনার ফলে বিধি দ্বারা নির্ধারিত পরিমাণের অতিরিক্ত পরিবেশ দূষক নির্গত হয় বা নির্গত হইবার আশংকা থাকে, সেই ক্ষেত্রে তদ্রূপ নির্গমনের জন্য দায়ী ব্যক্তি এবং নির্গমন স্থানটির দখলকার ব্যক্তি বা সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান সৃষ্ট পরিবেশ দূষণ নিয়ন্ত্রণ বা প্রশমন করিতে বাধ্য থাকিবেন।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন সৃষ্ট ঘটনা সংঘটিত হওয়ার সম্ভাবনার কথা উক্ত উপ-ধারার উল্লিখিত ব্যক্তি মহা-পরিচালককে অবিলম্বে অবহিত করিবেন।

<sup>১</sup>(৩) এই ধারার অধীন কোন ঘটনা বা দুর্ঘটনার তথ্য প্রাপ্ত হইলে মহাপরিচালক বা তাহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকর্তা, যথাশীঘ্র সম্ভব, পরিবেশ দূষণ নিয়ন্ত্রণ বা প্রশমন করার লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় প্রতিকারমূলক ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য ধারা ৯ এর উপ-ধারা (১) এ বর্ণিত দায়ী ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান বা অন্য যে কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানকে নির্দেশ দিবেন এবং নির্দেশিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিবর্গ বা প্রতিষ্ঠান মহাপরিচালক কর্তৃক প্রদত্ত নির্দেশ পালনে বাধ্য থাকিবেন।

(৪) এই ধারার অধীন পরিবেশ দূষণ নিয়ন্ত্রণ ও প্রশমনের জন্য প্রতিকারমূলক ব্যবস্থা গ্রহণের উদ্দেশ্যে ব্যয়কৃত অর্থ উপ-ধারা (১) এ উল্লিখিত ব্যক্তির নিকট হইতে মহা-পরিচালকের নিকট পাওনা হইবে এবং উহা সরকারী দাবী (Public Demand) হিসাবে আদায়যোগ্য হইবে।

<sup>২</sup>(৫) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন কর্মকান্ডের ফলে নির্গত বর্জ্য বা দূষক মহাপরিচালক বা তাহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি কর্তৃক তাৎক্ষণিক পরীক্ষায় নির্ধারিত মানমাত্রা অতিক্রম করিয়াছে প্রমাণিত হইলে উক্ত পরীক্ষার রিপোর্ট আদালতে সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণযোগ্য হইবে।





## aviv 10: cÖtek BZvw`i

১০। প্রবেশ ইত্যাদির ক্ষমতা।- (১) এই ধারার বিধানাবলী সাপেক্ষে, মহা-পরিচালক হইতে এতদুদ্দেশ্যে সাধারণ বা বিশেষভাবে ক্ষমতাপ্রাপ্ত, কোন ব্যক্তি সকল যুক্তিসংগত সময়ে, তাহার বিবেচনায় প্রয়োজনীয় সহায়তা সহকারে যে কোন ভবন বা স্থানে নিম্নবর্ণিত উদ্দেশ্যে প্রবেশ করার অধিকারী হইবেন, যথাঃ-

- (ক) এই আইন বা বিধির অধীন তাহার উপর অর্পিত দায়িত্ব সম্পাদন করা;
- (খ) এই আইন বা বিধি বা তদধীন প্রদত্ত নোটিশ, আদেশ বা নির্দেশ মোতাবেক উক্ত ভবন বা স্থানে কোন কাজ পরিদর্শন করা;
- (গ) কোন সরঞ্জাম, শিল্প-প্ল্যান্ট, রেকর্ড, রেজিস্ট্রার, দলিল অথবা তৎসংশ্লিষ্ট অন্য কোন গুরুত্বপূর্ণ কিছু পরীক্ষা এবং যাচাই করা;
- (ঘ) এই আইন বা বিধি বা তদধীন প্রদত্ত কোন আদেশ বা নির্দেশ ভংগ করিয়া কোন অপরাধ কোন ভবন বা স্থানে সংঘটিত হইয়াছে বলিয়া উক্ত ব্যক্তির যুক্তিসংগতভাবে বিশ্বাস করার কারণ থাকিলে, উক্ত ভবন বা স্থানে তল্লাশী পরিচালনা করা;
- (ঙ) এই আইন বা বিধির অধীন দন্ডনীয় কোন অপরাধ সংঘটনের প্রমাণ হিসাবে ব্যবহার হইতে পারে এইরূপ কোন সরঞ্জাম, শিল্প-প্ল্যান্ট, রেকর্ড, রেজিস্ট্রার, দলিল অথবা অন্য কোন কিছু আটক করা।

(২) কোন শিল্প কার্যক্রম বা প্রক্রিয়া পরিচালনাকারী বা কোন বিপদজনক পদার্থ ব্যবহারকারী ব্যক্তি এই আইনের অধীন দায়িত্ব সম্পাদনের জন্য ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সকল সাহায্য সহযোগিতা প্রদান করিতে বাধ্য থাকিবেন।

(৩) এই ধারার অধীন সকল তল্লাশী ও আটকের ব্যাপারে Code of Criminal Procedure, 1898 (Act V of 1898) এর বিধান অনুসরণ করা হইবে।



## aviv 11: bgybv msMÖt̄ni

১১। নমুনা সংগ্রহের ক্ষমতা ইত্যাদি।- (১) মহা-পরিচালক হইতে এতদুদ্দেশ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কর্মকর্তা বিশ্লেষণের উদ্দেশ্যে যে কোন কারখানা, প্রাংগন বা স্থান হইতে বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে, বায়ু, পানি, মাটি অথবা অন্যবিধ পদার্থের নমুনা গ্রহণ করিতে পারিবেন।

°(২) উপ-ধারা (৩) বা ক্ষেত্রমত, উপ-ধারা (৪) এর বিধান পালন সাপেক্ষে, এই ধারার অধীন গৃহীত নমুনা সম্পর্কে উক্ত উপ-ধারায় উল্লিখিত নমুনা সংগ্রহকারী বা গবেষণাগারের রিপোর্ট বা উভয়ই সংশ্লিষ্ট কার্যধারায় সাক্ষ্য হিসাবে গ্রহণীয় হইবে।

° (৩) উপ-ধারা (৪) এর বিধানাবলী সাপেক্ষে, উপ-ধারা (১) এর অধীন নমুনা সংগ্রহকারী কর্মকর্তা-

- (ক) উক্ত স্থানের দখলদার বা এজেন্টকে, অনুরূপ নমুনা সংগ্রহের ব্যাপারে তাহার অভিপ্রায় সম্পর্কে, বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে, নোটিশ প্রদান করিবেন;
- (খ) উক্ত দখলদার বা এজেন্ট এর উপস্থিতিতে নমুনা সংগ্রহ করিবেন;
- (গ) উক্ত নমুনা একটি পাত্রে রাখিয়া উহাতে নিজের ও উক্ত দখলদার বা এজেন্ট এর স্বাক্ষর দ্বারা চিহ্নিত করিয়া সীলমোহর দিবেন;
- (ঘ) সংগৃহীত নমুনার একটি রিপোর্ট প্রস্তুত করিয়া উহাতে নিজে স্বাক্ষর করিবেন এবং দখলদার বা এজেন্টের স্বাক্ষর গ্রহণ করিবেন;
- (ঙ) মহা-পরিচালক কর্তৃক নির্ধারিত গবেষণাগারে উক্ত পাত্র অবিলম্বে প্রেরণ করিবেন।

(৪) যেক্ষেত্রে উপ-ধারা (১) এর অধীন নমুনা সংগ্রহ করা হয় এবং সংগ্রহকারী কর্মকর্তা উপ-ধারা (৩) এর (ক) দফার অধীনে নোটিশ প্রদান করেন, সেইক্ষেত্রে যদি দখলদার বা এজেন্ট নমুনা সংগ্রহের সময় ইচ্ছাকৃতভাবে অনুপস্থিত থাকেন, বা উপস্থিত থাকিয়াও নমুনাতে ও রিপোর্টে স্বাক্ষর করিতে অস্বীকার করেন, তাহা হইলে সংগ্রহকারী দুইজন সাক্ষীর উপস্থিতিতে নিজেই তাহার স্বাক্ষর দিয়া উহা নিশ্চিত ও সীলমোহরকৃত করিবেন এবং দখলদার এজেন্টের অনুপস্থিতি বা ক্ষেত্রমত, স্বাক্ষর দানে অস্বীকৃতির কথা উল্লেখ করিয়া মহা-পরিচালক কর্তৃক নির্ধারিত গবেষণাগারে বিশ্লেষণের জন্য অবিলম্বে প্রেরণ করিবেন।



## aviv 12: cwięekMZ QvocĀ

১২। পরিবেশগত ছাড়পত্র।-(১) মহা-পরিচালকের নিকট হইতে, বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে, পরিবেশগত ছাড়পত্র ব্যতিরেকে কোন এলাকায় কোন শিল্প প্রতিষ্ঠান স্থাপন বা প্রকল্প গ্রহণ করা যাইবে না।

(২) এই আইন কার্যকর হইবার অব্যবহিত পূর্বে স্থাপিত শিল্প প্রতিষ্ঠান বা গৃহীত প্রকল্পের ক্ষেত্রে, বাংলাদেশ পরিবেশ সংরক্ষণ (সংশোধন) আইন, ২০১০ কার্যকরের পর অবিলম্বে পরিবেশগত ছাড়পত্র গ্রহণ করিতে হইবে।

(৩) কোন শিল্প প্রতিষ্ঠান বা প্রকল্প সম্প্রসারণের ক্ষেত্রে বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে পরিবেশগত ছাড়পত্র গ্রহণ করিতে হইবে।

(৪) পরিবেশগত ছাড়পত্র বিষয়ে প্রণীত বিধিমালাতে অন্যান্য বিষয়ের সহিত পরিবেশগত প্রভাব নিরূপণ প্রতিবেদন, পরিবেশগত ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা প্রণয়ন, জনমত যাচাই, এই সকল বিষয়ে জনগণের তথ্য প্রাপ্যতা, ছাড়পত্র প্রদানকারী কমিটির গঠন ও কর্মপদ্ধতি, ছাড়পত্রের ন্যূনতম আবশ্যিকীয় শর্তাবলী, আপীল ইত্যাদি বিষয়ে বিস্তারিতভাবে উল্লেখ থাকিবে।

(৫) অধিদপ্তর পরিবেশগত ছাড়পত্র প্রদানের জন্য শিল্প প্রতিষ্ঠান ও প্রকল্পের তালিকা প্রতি বছর ৩১শে মার্চ তারিখের মধ্যে পূর্ববর্তী বৎসরের তালিকা হালনাগাদ করিবে এবং বিভিন্ন ধরনের শিল্প প্রতিষ্ঠান ও প্রকল্পের পরিবেশগত প্রভাব নিরূপণ প্রতিবেদন বা পরিবেশগত ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা প্রণয়নে সংশ্লিষ্ট ব্যক্তি বা সংস্থার ন্যূনতম যোগ্যতা ও দায়িত্ব নির্ধারণ করিবে ও এই সংক্রান্ত তালিকা প্রস্তুত, অনুমোদন এবং হালনাগাদ করিবে।



## aviv 15: `Û

১৫। দন্ড।(১) নিম্নটেবিলে উল্লিখিত বিধানাবলী লংঘন বা উহাতে উল্লিখিত নির্দেশ অমান্যকরণ বা অন্যান্য কার্যাবলীর জন্য উহার বিপরীতে উল্লিখিত দন্ড আরোপণীয় হইবে :

### টেবিল

ক্রমিক নং	অপরাধের বর্ণনা	আরোপণীয় দন্ড
১	ধারা ৪ এর উপ-ধারা (২) বা (৩) এর অধীন প্রদত্ত নির্দেশ অমান্যকরণ	প্রথম অপরাধের ক্ষেত্রে অনূন ১ (এক) বৎসর, অনধিক ২ (দুই) বৎসর কারাদন্ড বা অনূন ৫০(পঞ্চাশ) হাজার টাকা, অনধিক ২(দুই) লক্ষ টাকা অর্থদন্ড বা উভয় দন্ড ;  পরবর্তী প্রতিটি অপরাধের ক্ষেত্রে অন্যান ২ (দুই)বৎসর, অনধিক ১০ (দশ) বৎসর কারাদন্ড বা অনূন ২ (দুই) লক্ষ টাকা, অনধিক ১০ (দশ) লক্ষ টাকা অর্থদন্ড বা উভয় দন্ড ।





## cwiřekmsµvří

evsjvř`k cwiřek msiřY AvBb, 1995 Gi AvlZvq GKvwaK wewagvjv  
cÖYqb Kiv nřqřQ| G AvBřbi AvlZvq cÖYxZ DřjøLřhvM`  
wewagvjvmg~nt

- cwiřek msiřY wewagvjv, 1997;
- kã `~lY (wbqřřY) wewagvjv, 2006;
- wec`¾bK eR©` I RvnvR fv½vi eR©` e`e`-vcbv wewagvjv, 2011;
- KwVb eR©` e`e`-vcbv wewagvjv, 2021



## GK bRþi cwiþek msiÿY wewagvjv,

evsjvþ`k cwiþek msiÿY AvBb, 1995 Gi cÖavb wewa nþjv cwiþek msiÿY wewagvjv, 1997 | G wewagvjvq iþqþQ:

- wkí cÖwZôvb ev cÖKþíi þkÖYxwefvM;
- cÖv\_wgK cwiþekMZ mgxÿv/cwiþekMZ cÖfve wbifcb Avek`KZv;
- Ae`vbMZ/cwiþekMZ QvocÎ MÖnþYi cxwZ;
- cwiþekMZ ,YMZ gvbgvîv Ges
- wbM©gb Ges wbtmiY gvbgvîv



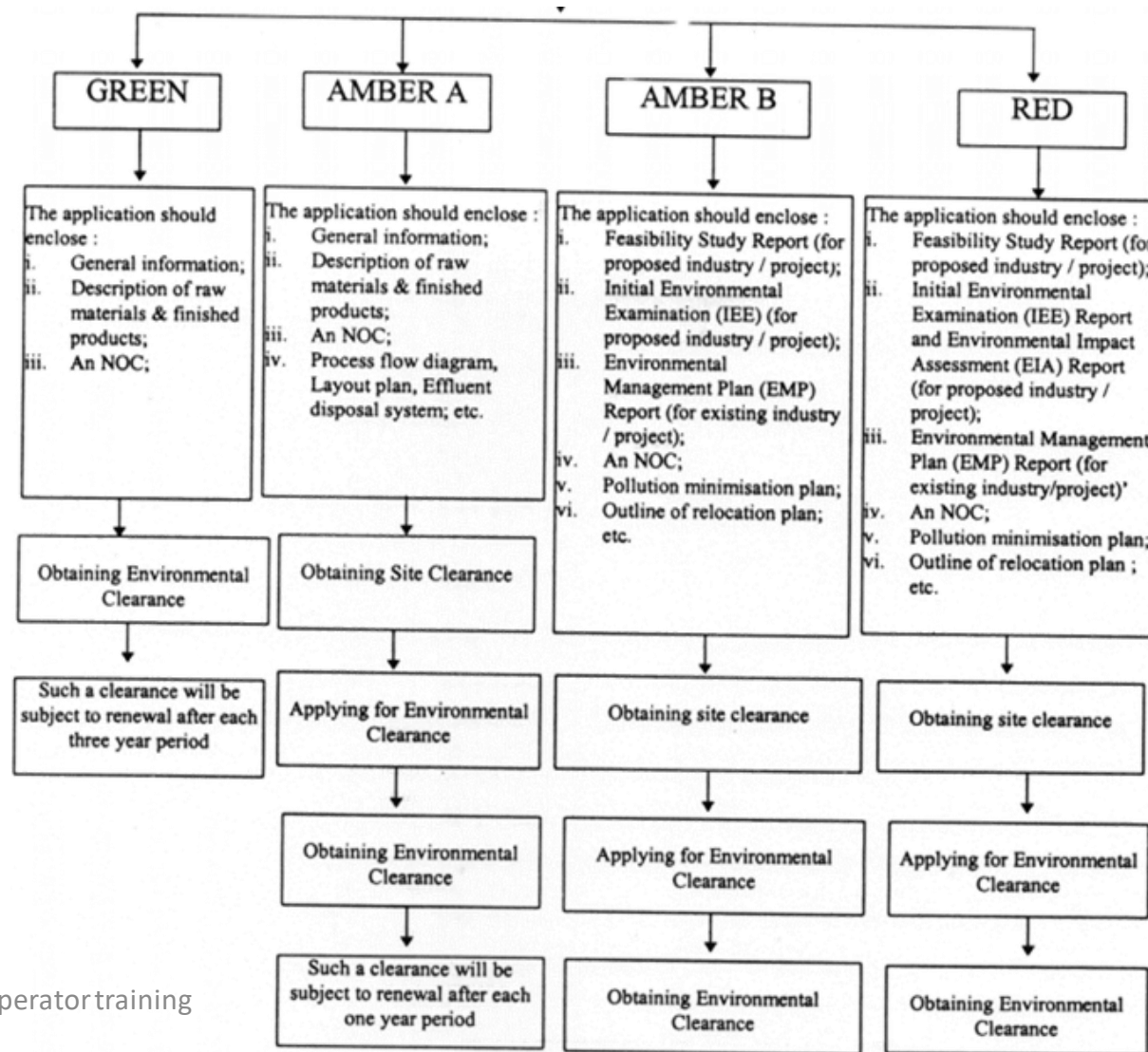
## wkí cÖwZôvb ev cÖKîi †kÖYx

**cwi†e†ki Dci cÖfve we´Ívi | Ae´vb Abyhvqx wkí cÖwZôvb |  
cÖKímg~†ni †kÖYx wefvM**

- meyR
- Kgjv-K
- Kgjv-L
- jvj
- wkí cÖwZôvb | cÖKîi weeiY Zdwmj-1 G cÖ`vb Kiv n†q†Q;



# cwiřek Qvocĭ cÖ`vb c wZ





## cwiþekMZ ,YMZ

- cwiþeóK evqyi gvbgvîv
- cvwbi gvbgvîv
  - ✓ অভ্যন্তরীণ f,c,,ô´ cvwbi gvbgvîv
  - ✓ myþcq cvwbi gvbgvîv



# evqyi gvbgvîv

বায়ু দূষণ	মানমাত্রা	গড় সময়
১	২	৩
কার্বন মনোক্সাইড	১০ মিলিগ্রাম/ঘনমিটার (৯ পিপিএম) <sup>(ক)</sup>	৮ ঘন্টা
	৪০ মিলি গ্রাম/ঘনমিটার (৩৫ পিপিএম) <sup>(ক)</sup>	১ ঘন্টা
লেড	০.৫ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার	বার্ষিক
নাইট্রোজেনের অক্সাইড	১০০ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার(০.০৫৩ পিপিএম)	বার্ষিক
প্রলম্বিত বস্তুকণা (এস পি এম)	২০০ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার	৮ ঘন্টা
বস্তুকণা ১০	৫০ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার <sup>(খ)</sup>	বার্ষিক
	১৫০ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার <sup>(গ)</sup>	২৪ ঘন্টা
বস্তুকণা ২.৫	১৫ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার	বার্ষিক
	৬৫ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার	২৪ ঘন্টা
ওজোন	২৩৫ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার (০.১২ পিপিএম) <sup>(ঘ)</sup>	১ ঘন্টা
	১৫৭ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার (০.০৮ পিপিএম)	৮ ঘন্টা
সালফার ডাই অক্সাইড	৮০ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার (০.০৩ পিপিএম)	বার্ষিক
	৩৬৫ মাইক্রোগ্রাম/ঘনমিটার (০.১৪ পিপিএম) <sup>(ক)</sup>	২৪ ঘন্টা



# অভ্যন্তরীণ f~c,,ô' cvwbi

সর্বোৎকৃষ্ট ব্যবস্থা ভিত্তিক শ্রেণী	স্থিতিমাপ			
	pH	বিগুডি (মিঃখাঃ/লিঃ)	ডিও (মিঃখাঃ/লিঃ)	সার্বিক কলিফর্ম জীবাণু সংখ্যা/১০০ মিঃলিঃ
ক। কেবল জীবাণুমুক্ত করণের মাধ্যমে সরবরাহের জন্য সুপেয় পানির উৎস	৬.৫ - ৮.৫	২ বা তাহার নিম্নে	৬ বা তদুর্ধ্ব	৫০ বা তাহার নিম্নে
খ। বিনোদনমূলক কার্যে ব্যবহার্য পানি	৬.৫ - ৮.৫	৩ বা তাহার নিম্নে	৫ বা তদুর্ধ্ব	২০০ বা তাহার নিম্নে
গ। প্রচলিত প্রক্রিয়াকরণের মাধ্যমে সরবরাহের জন্য সুপেয় পানির উৎস	৬.৫ - ৮.৫	৩ বা তাহার নিম্নে	৬ বা তদুর্ধ্ব	৫০০০ বা তাহার নিম্নে
ঘ। মৎস চাষে ব্যবহার্য পানি	৬.৫ - ৮.৫	৬ বা তাহার নিম্নে	৫ বা তদুর্ধ্ব	৫০০০ বা তাহার নিম্নে
ঙ। বিভিন্ন প্রক্রিয়া ও শীতলকরণসহ শিল্প ক্ষেত্রে ব্যবহার্য পানি	৬.৫ - ৮.৫	১০ বা তাহার নিম্নে	৫ বা তদুর্ধ্ব	
চ। সেচকার্যে ব্যবহার্য পানি	৬.৫ - ৮.৫	১০ বা তাহার নিম্নে	৫ বা তদুর্ধ্ব	১০০০ বা তাহার নিম্নে



ক্রমিক নং	স্থিতিমাপ	একক	মানমাত্রা
১	২	৩	৪
১।	এলুমিনিয়াম	mg/l	০.২
২।	এমোনিয়া (NH <sub>3</sub> )	"	০.৫
৩।	আর্সেনিক	"	০.০৫
৪।	বেলিয়াম	"	০.০১
৫।	বেনজিন	"	০.০১
৬।	বিগুডি <sub>5</sub> ২০°C	"	০.২
৭।	বোরণ	"	১.০
৮।	ক্যাডমিয়াম	"	০.০০৫
৫৪।	টারবিডিটি	জেটিইউ	১০
৫৫।	জিংক	mg/l	৫



# GjvKvwfwËK k†ãi

ক্রমিক নং	এলাকার শ্রেণী	মানমাত্রা ডেসিবল dB(A)Leq এককে	
		দিবা	রাত্রি
১।	নীরব এলাকা	৫০	৪০
২।	আবাসিক এলাকা	৫৫	৪৫
৩।	মিশ্র এলাকা	৬০	৫০
৪।	বাণিজ্যিক এলাকা	৭০	৬০
৫।	শিল্প এলাকা	৭৫	৭০





# wbtmiY gvbgvÎv



- †gvUihv†bi wbtmiY gvbgvÎv
- hvwšċK †bŠhv†bi wbtmiY gvbgvÎv
- wkí cÖwZôvb ev cÖK†ii 9Tvmxq wbtmiY gvbgvÎv
- wkí †kÖYxwfw<sup>3</sup>K wbtmiY gvbgvÎv
- N<sup>a</sup>vY gvbgvÎv



# wbtmiY gvbgvÎv



- cqteÛÛ© wbM©gb gvbgvÎv
- wkí cÖwZôvb ev cÖK‡ii wbM©gb gvbgvÎv
- wkí †kÖYxwfw<sup>3</sup>K wbM©gb gvbgvÎv



স্থিতিমাপ	একক	মানমাত্রা
বিওডি	মিলিগ্রাম/লিঃ	৪০
নাইট্রোড	"	২৫০
ফসফেট	"	৩৫
প্রলম্বিত কঠিনবস্তু (এসএস)	"	১০০
উষ্ণতা	ডিগ্রী সেন্টিগ্রেড	৩০
কলিফর্ম	প্রতি ১০০ ml এ সংখ্যা	১০০০



# wkí cÖwZôvb ev cÖK†íi eR©

w <sup>-</sup> wZgvc	GKK	gvbgvîv
wcGBP	-	6-9
welwW <sub>5</sub> 20 0	wgwj.MÖv./wj	50
wmlwW	H	200
wWI	H	4.5-8
GmGm	H	150
wUwWGm	H	2100
%oZj I MÖxR	H	10
Zvcgvîv	†mjwmqvm	MÖx®§Kvjxb 40 kxZKvjxb 45



## wkí †kÖYxwfwËK wbM©gb ev

K) mviKviLvbv

L) mgwš^Z e¯ ç KviLvbv I e,,nr cÖwµqvKiY BDwbU

M) gÛ I KvMR wkí

N) wm†g›U wkí

O) wkí cÖwZôv†bi eqjvi

P) bvBwUªK GwmW প্ল্যান্ট

Q) wWw÷jvix

R) wPwb wkí

S) ট্যাlvbvix wkí

T) Lvদ্য cÖwµqvKiY, grস্য ক্যvwbs, †WBix I cvU wkí

U) Acwi†kvwaZ †Zj †kvabvMvi





# giz I KvMR wkí ev cÖKñíi Zij eR©" wbM©gb

স্থিতিমাপ	pH ব্যতীত mg/l এককে উপস্থিতি সীমা	
	প্রতিদিন ৫০ টনের অধিক উৎপাদন ক্ষমতাসম্পন্ন বৃহৎ কারখানা	প্রতিদিন ৫০ টনের কম উৎপাদনের ক্ষমতাসম্পন্ন ক্ষুদ্র কারখানা
pH	৬ - ৯	৬ - ৯
প্রলম্বিত কঠিন বস্তুকণা	১০০	১০০
বিওডি <sub>৫</sub> ২০°C	৩০	৫০
সিওডি	৩০০	৪০০
বর্জ্যপানি প্রবাহ	প্রতিটন কাগজের জন্য ২০০ ঘনমিটার	কৃষিজ, কাঁচামালভিত্তিক প্রতিটন কাগজের জন্য ২০০ ঘনমিটার বর্জ্য কাগজভিত্তিক প্রতিটন কাগজের জন্য ৭৫ ঘনমিটার



## ৱPwb wkí cÖwZôvb ev cÖK†íi eR©”

স্থিতিমাপ	mg/l এককে উপস্থিতি সীমা
pH	৬ - ৯
প্রলম্বিত কঠিন বস্তুকণা	১৫০
বিওডি <sub>৫</sub> ২০°C	৫০
তৈল গ্রীজ	১০
প্রতিটন প্রেষণকৃত হইতে বর্জ্যপানি (ঘন মিটার)	০.৫



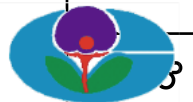
## Lmov cwięek msiyY wewagvjv 2022: cqteR©

ক্রমিক নং	স্থিতিমাপ	একক	উপস্থিতিরসর্বোচ্চ সীমা পিএইচব্যতীত	উপস্থিতিরসর্বোচ্চসীমা পিএইচব্যতীত (ECR'97)
১	উষ্ণতা (Temp)	ডিগ্রিসেন্টিগ্রেড	৩০	৩০
২	পিএইচ(pH)	-	৬-৯	-
৩	বিওডি <sub>৫</sub> ২০°সেন্টিগ্রেড	মি.গ্রা./লি.	৩০	৪০
৪	সিওডি (COD)	মি.গ্রা./লি.	১২৫	-
৫	প্রলম্বিতকঠিনবস্তু (SS)	মি.গ্রা./লি.	১০০	১০০
৬	তৈলওগ্রিজ (Oil & Grease)	মি.গ্রা./লি.	১০	-
৭	নাইট্রেট (NO <sub>3</sub> )	মি.গ্রা./লি.	২৫০	২৫০
৮	ফসফেট (PO <sub>4</sub> <sup>-3</sup> )	মি.গ্রা./লি.	৩৫	৩৫
৯	সার্বিককলিফর্ম (Total Coliform)	সিএফইউ/১০০মি.লি.	১০০০	১০০০



## Lmov cwięek msiyy wewagvjv 2022: cqteR©

ক্রমিক কনং	স্থিতিমাপ	একক	উপস্থিতিরসর্বো চ্চসীমা পিএইচব্যতীত	উপস্থিতিরসর্বোচ্চ সীমা পিএইচব্যতীত (ECR'97)
১	উষ্ণতা (Temp)	ডিগ্রিসেন্টিগ্রেড	$\leq 5^\circ$	গ্রীষ্মকাল ৪০ শীতকাল ৪৫
২	পিএইচ(pH)	-	৬-৯	৬-৯
৩	বিওডি <sub>৫</sub> ২০°সেন্টিগ্রেড	মি.গ্রা./লি.	৩০	৫০
৪	সিওডি (COD)	মি.গ্রা./লি.	২০০	২০০
৫	প্রলম্বিতকঠিনবস্তু (SS)	মি.গ্রা./লি.	১০০	১৫০
৬	তৈল ওগ্রিজ (Oil & Grease)	মি.গ্রা./লি.	১০	১০
৭	টিডিএস	মি.গ্রা./লি.	-	২১০০
৮	ডিও	মি.গ্রা./লি.	-	৪.৫-৮



## Lmov cwięek msiyY wewagvjv 2022: cqteR©

ক্রমিক নং	স্থিতিমাপ	একক	উপস্থিতির সর্বোচ্চ সীমা পিএইচব্যতীত	উপস্থিতির সর্বোচ্চ সীমা পিএইচব্যতীত (ECR'97)
১	উষ্ণতা (Temp)	ডিগ্রিসেন্টিগ্রেড	$\leq 30$	গ্রীষ্মকাল ৪০ শীতকাল ৪৫
২	পিএইচ(pH)	-	৬-৯	৬.৫-৯
৩	বিওডি <sub>৫</sub> ২০°সেন্টিগ্রেড	মি.গ্রা./লি.	৩০	৫০
৪	সিওডি (COD)	মি.গ্রা./লি.	২০০	২০০
৫	প্রলম্বিতকঠিনবস্তু (SS)	মি.গ্রা./লি.	১০০	১৫০
৬	তৈল ওগ্রিজ (Oil & Grease)	মি.গ্রা./লি.	১০	১০
৭	টিডিএস	মি.গ্রা./লি.	২১০০	২১০০
৮	ডিও	মি.গ্রা./লি.	-	৪.৫-৮
৯	বর্ণ (Color)	হেজনএকক(pt-co)	১৫০	-

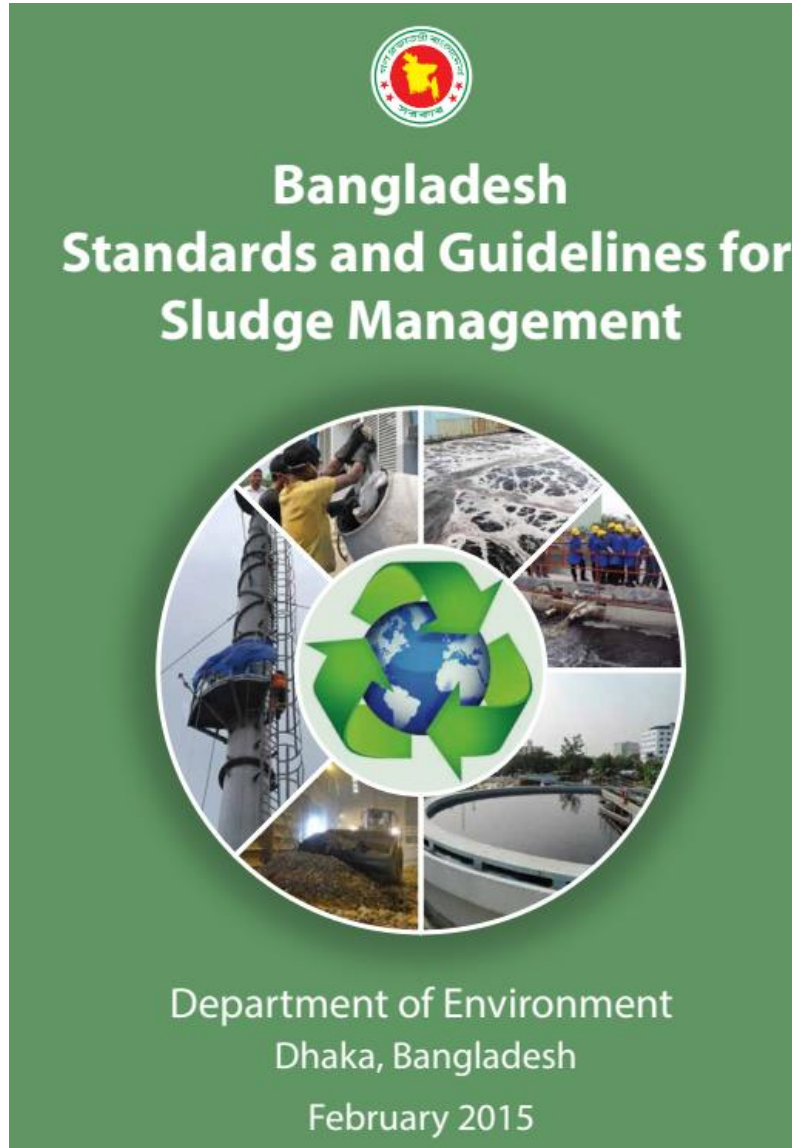




## cwi#ek msijY wewagvjv 2022: wkí #kÖYxwfwËK wbM©gb ev

- mviKviLvbv
- e<sup>-</sup>ç KviLvbv
- gÛ I KvMR wkí
- wWw÷jvix
- wPwb wkí
- ট্যাlvbvix wkí
- Lvদ্য cÖwμqvKiY, grস্য cÖwμqvKiY, †WBix I স্টাট
- Acwi#kvwaZ †Zj †kvabvMvi
- evjvBbvkk
- ব্যাটারী
- #cB>U
- wmivwgK
- KwVb e#জ্য©র wj#PU

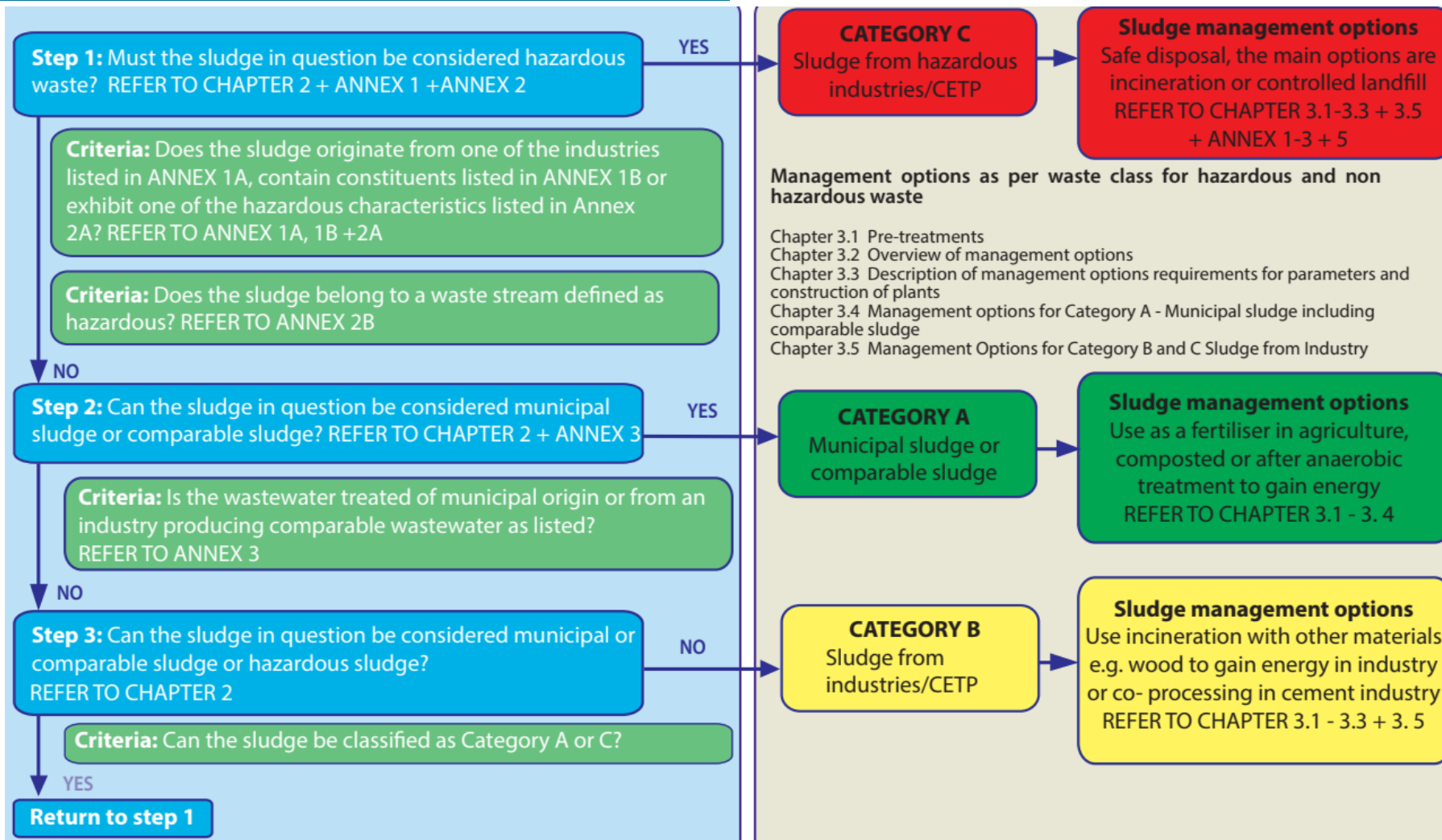




Sludge Category	Criteria
CATEGORY A	Sludge from Municipal Waste Water
CATEGORY B	Neither A or C Category
CATEGORY C	Annex 1A: Highly Hazardous Waste Generating Industries
	Annex 1B: Waste having Highly Hazardous Constituents
	Annex 2A: List of Hazardous Characteristics
	Annex 2B: List of waste processes



# GK bRfi - øvR tkÖYxfz<sup>3</sup>KiY I



# Waste management options

Management option	Waste class		
	A	B	C
3.1 Anaerobic digestion (co-fermentation)	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>	**
3.2 Aerobic digestion (composting)	X <sup>1</sup>		
3.3 Agricultural use	X		
3.4 Controlled landfill *	X	X	X
3.5 Thermal incineration	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>
3.6 Land application (filling material e.g. for flood prevention)	X	X <sup>2</sup>	**
3.7 Recycling in brick, cement or asphalt making	X	X <sup>3</sup>	**





# cwi#ekMZ wewaweavb cÖwZcvjb I



**Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**

Registered offices  
Bonn and Eschborn

Friedrich-Ebert-Allee 32 + 36  
53113 Bonn, Germany  
T +49 228 44 60 - 0  
F +49 228 44 60 - 17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
65760 Eschborn, Germany  
T +49 61 96 79 - 0  
F +49 61 96 79 - 11 15

E [info@giz.de](mailto:info@giz.de)  
I [www.giz.de](http://www.giz.de)